جامعــة طنطــا
كليــة التربيـــة
قسم اللغة العربية والدراسات الإسلامية

اختبـار الفصـل الدراسـي الأول
دور يناير 2020م
(لائحـــة عام 2010م)

الشعبة: لغة عربية (عام)
الفرقة: الرابعة
المادة: النحو و الصرف(4)

تاريخ الاختبار: 9/1/ 2020م
زمن الاختبار : ساعتان
درجة الاختبار: 120 درجة

أجب عن الأسئلة الثلاثة الآتية :

أولا : النحو

السؤال الأول: (□□ درجة)

أجب عن أربعة - فقط - من الموضوعات النَّحْوِيَّةِ الآتية، على أن يكون الأول والثاني من بين اختياراتك فيما يلي:

1- هناك تلازمٌ نجده – عادةً – بين مصطلَحَي (الجملة)، و(الكلام) في المصنفات النحويّة، والذي قد يُحدِثُ بعضًا منَ الخلط بينهما، هذا التلازم جعل النحاةَ ينقسمون حيالَ هذه الثنائية (الجملة والكلام) إلى اتجاهَيْنِ... ناقش هذه القضية بالتفصيل. [إجباري]

2- اذكر الحكمَيْنِ: الخامس والسابع منَ الأحكامِ المُترَتّبةِ على الإضافة، مستعينًا بالأمثلة. [إجباري]

3- قطع الصفةِ عن الموصوف. 4- العطف بـ "بل". 5- البدل المباين. 6- مفهوم الجملة عند سيبويه.

7- حُكْم ألفاظِ التوكيدِ المعنويّ التي فائدتها إرادة التعميم الحقيقي. 8- أسلوب الاختصاص.

السؤال الثاني: (□□ درجة)

أ- مثّل لما يأتي في جمل وتراكيب مُحكمة البناء:

1- توكيدَيْنِ: أحدهما للنكرة، والآخر بالمرادف. 2- نعت جامد. 3- بدل كل من بعض.

4- نعت غير مُطابق لمنعوته. 5- إبدال اسم ظاهر من ضمير غائب. 6- ظرف يلزم الإضافة إلى الجملة.

7- حذف النعت والمنعوت. 8- عطف اسم ظاهر على ضمير مجرور. 9- إبدال جملة من مفرد.

10- "لكن" يُرادُ بها الابتداء، وليس العطف. 11- عطف بيان لا يُعرب بدلا مطابقا.

ب- أعرب الكلمات المخطوط تحتها في الأمثلة التالية:

1- مرَرْتُ بزيدٍ المسكينُ.

2- قال الشاعر: - أقولُ له: ارحلْ لا تُقِيمَنَّ عندنـا وإلا فَكُنْ في السرِّ والجهرِ مسلمـا

3- اشْتَرَيْتُ الحصانَ كُلَّهُ. 4- قال تعالى: "ولله على الناسِ حجُّ البيتِ مَنِ استطاعَ إليهِ سبيلا"

5- قال تعالى: "سواءٌ علينا أَجَزِعْنَا أم صَبَرْنا ما لَنا مِن محِيص" 6- تَنَقَّلَ نشيطًا طالبٌ بين الصفوف.

ثانيا : الصرف

السؤال الثالث: (□□ درجة)

أ- اذكر ثلاثة - فقط - من المواضع التي تُقلَبُ فيها الواو والياء همزةً وجوبًا.

ب- اشرح ما حدث من إعلال أو إبدال في الكلمات الآتية: (مَبِيع – خطايا – اذَّكَرَ – مُكْرِم – رَضِيَ).

تمّتِ الأسئلة، وأعانكُمُ اللهُ عليها بالسداد والاستقامة والكفاية، وموفّقون .

د/ ثروت الإمباي

مادة قواعد (8)- الفرقة الرابعة فرنسى عام

الزمن 90 دقيقة /7/ 2020

Faculté de Pédagogie
Université de Tanta

I. Corrigez les phrases s'il y a lieu en les recopiant sur votre feuille de réponse:

1-Il est plus fort quelle au tennis.

2-J'ai leur prêtés les livres que j'avais sorti du placard.

3-La porte s'est ouvert et ils ont aperçus leurs deux mamans.

4-Les sentiers qu'Elsa a parcourues étaient sauvage.

5-Les personnes que j'ai attendus ne sont jamais arrivé.

6-Ces fables, je les ai mémorisés.

7-Regarde ces vapeurs qui ont surgis de la bûche.

8-Voici les guirlandes que nous avions suspendu dans la classe

9-Les pays merveilleux auxquels j'ai rêvées n'existent pas.

10-Cette nuit-là, elle avait très mal dormie

II. Précisez s'il s'agit d'un participe présent ou d'un adjectif verbal en accordant ce qui doit être accordé ? N.B. recopiez les phrases sur votre feuille de réponse:

1) Les réponses que je m'entendis lui faire étaient étonnant.
2) Tu sais, en vieillissant on tient à ses petites affaires.
3) Cela m'évitait de longues marches et des retours harassant.
4) Jour après jour, les bulletins météorologiques ne cessaient d'être profondément désolant.
5) J'ai ramené de ces régions lointaines des mélodies et des danses envoûtant.
6) Elle n'hésitait pas à porter quotidiennement des tenues aux couleurs voyant.
7) Une inconnue s'avance, portant des cheveux fort longs.
8) Fanny reste là, immobile, oubliant de rire de ce qui lui arrive.

9) Je pris la mer, bien qu'elle fût menaçant.

III. Découper les phrases en groupes fonctionnels et préciser leurs fonctions ?

1-Dans toute la maison règne une excitation joyeuse.

2-Le 24 décembre, ma sœur ira à la messe de minuit avec mon père.

3-À l'aide d'une échelle, Pierre installera une étoile au sommet du sapin.

4-Constamment, les enfants donnent des miettes de pain aux oiseaux.

5-Les arbres sont déracinés par la tornade.

Bonne chance *Dr/ Waleed eldemerdache*

مادة لغويات (5)- الفرقة الرابعة فرنسى عام

الزمن 90 دقيقة /7/ 2020

Faculté de Pédagogie
Université de Tanta

Répondez à toutes les questions :

I. Distinguez, en donnant des exemples, entre signes intentionnels et non intentionnels, donnez des exemples (cinq exemples au moins).

II. Classez les signes, en donnant des exemples, en fonction du type de rapport existant entre leur contenu et leur forme. (Deux exemples au moins pour chaque classe).

III. Distinguez :

A. Les signes lexicaux et les signes grammaticaux.

B. Le Signe élémentaire et le signe complexe.

(Deux exemples au moins pour chaque signe)

Bonne chance *Dr/ Waleed eldemerdache*

Faculté de Pédagogie
Université de Tanta

مادة تصحيح الأخطاء- الفرقة الرابعة اساسي فرنسي

الزمن 60 دقيقة _____ /7/ 2020

I. *Corrigez les phrases s'il y a lieu en les recopiant sur votre feuille de réponse:*

1) J'ai lavé ma robe, j'attends qu'il sèche.
2) Mes amis m'ont téléphoné qu'elles auront un peu de retard.
3) Voici les nageurs russes : on dit qu'elles sont les plus rapides.
4) Le Samu ne se déplace quand cas d'urgence.
5) Les habitants se sont rassemblés sur les parcs publiques.
6) Voilà des idées bien originaux !
7) Les lieux publiques sont accessibles à tous.
8) Ce chauffard est une véritable crise public.
9) Ce peintre est un artiste tout à fait originale.
10) Plustôt nous aurons fini, plustôt nous partirons.

II. *Ajoutez la marque du pluriel si le sens l'exige en recopiant les phrases sur votre feuille de réponse*

un collier de fleur - un service de verre - un vol de canard sauvage - un assortiment de fromage - une botte de poireau - une famille de marmotte - une pluie de feuille - une ligne d'arbre - un ciel chargé de nuage - une caisse de livre.

Bonne chance *Dr/ Waleed eldemerdache*

مادة قواعد (7)- الفرقة الرابعة فرنسى عام

الزمن 90 دقيقة 2020 /1/23

Répondez aux questions suivantes:

1_ Complétez les phrases avec des subordonnants en indiquant la classe grammaticale des subordonnées.

1. Vous aurez des responsabilités .....
2. On ignore .....
3. Il reste fidèle aux idées .....
4. N'emmène que ce .....
5. Le public boude ce film .....
6. Ouvre les volets .....

2_ Remplacez les GN COD par des subordonnées conjonctives équivalentes.

1. Les organisateurs espèrent une amélioration des conditions météorologiques.
2. On a exigé du constructeur le respect des consignes de sécurité.
3. Le professeur a obtenu de ses élèves une grande attention à ses explications.
4. On annonce une reprise prochaine des négociations.

5. **Indiquez la circonstance exprimée.**

1. L'orage a provoqué une panne de courant, si bien qu'on ne voit plus rien.
2. Si j'avais du talent, j'écrirais un roman.

3. Adressons-nous à l'hôtesse pour qu'elle nous indique où nous devons aller.

4. Pendant qu'elle téléphonait, le repas a brûlé.

5. Le chat déguste son poisson avec délicatesse, ainsi que le ferait un gourmet.

6. Quoiqu'il paraisse vétuste, ce fauteuil est confortable.

7. Comme j'étais en avance, j'ai fait un tour dans le quartier.

8. Cet enfant raisonne comme le ferait un adulte.

a. **Indiquez la classe grammaticale de chaque *que (qu') et d*ans le cas d'un pronom relatif, soulignez son antécédent.**

1. Que signifient ces signes gravés sur cette pierre ?

2. Lui **qu'**on croyait si calme est entré dans une terrible colère.

3. Que répondre aux messages insolents **qu'**il nous envoie ?

4. Je suis satisfait de l'ordinateur **que** je viens d'acquérir.

5. Quelle est la montagne **que** l'on aperçoit au loin ?

Soulignez les termes mis en valeur dans ces phrases.

1. Voilà une heure que je t'attends !

2. Les jeux vidéos, les jeunes en raffolent.

3. Personne ne m'a fait de compliments, à moi. C'est toi que tout le monde admire.

4. Il n'y a qu'en Afrique qu'on peut rencontrer des girafes.

5. Nous en avons mangé tous les jours, des pâtes.

6. Ces fleurs sauvages, on doit les protéger car elles sont rares.

Mettez en valeur les propos soulignés, en les encadrant avec un présentatif. Attention ! Tous les présentatifs utilisés seront différents.

1. On travaille <u>souvent</u> mieux le matin.

2. Je vous ai parlé <u>du camarade</u> : il vient nous rendre visite.

3. Amina n'a pas donné de ses nouvelles depuis <u>deux mois</u>.

Bonne chance
Dr/ Waleed eldemerdache

مادة قواعد (7)- الفرقة الرابعة فرنسي عام

الزمن 90 دقيقة 2020 /1/23

Faculté de Pédagogie
Université de Tanta

Répondez aux questions suivantes:

1_ Complétez les phrases avec des subordonnants en indiquant la classe grammaticale des subordonnées.

1. Vous aurez des responsabilités .....
2. On ignore .....
3. Il reste fidèle aux idées .....
4. N'emmène que ce .....
5. Le public boude ce film .....
6. Ouvre les volets .....

2_ Remplacez les GN COD par des subordonnées conjonctives équivalentes.

1. Les organisateurs espèrent une amélioration des conditions météorologiques.

– 2. On a exigé du constructeur le respect des consignes de sécurité.

– 3. Le professeur a obtenu de ses élèves une grande attention à ses explications.

6. On annonce une reprise prochaine des négociations.

7. **Indiquez la circonstance exprimée.**

1. L'orage a provoqué une panne de courant, si bien qu'on ne voit plus rien.
2. Si j'avais du talent, j'écrirais un roman.
3. Adressons-nous à l'hôtesse pour qu'elle nous indique où nous devons aller.

4. Pendant qu'elle téléphonait, le repas a brûlé.

5. Le chat déguste son poisson avec délicatesse, ainsi que le ferait un gourmet.

6. Quoiqu'il paraisse vétuste, ce fauteuil est confortable.

7. Comme j'étais en avance, j'ai fait un tour dans le quartier.

8. Cet enfant raisonne comme le ferait un adulte.

a. **Indiquez la classe grammaticale de chaque *que (qu') et d*ans le cas d'un pronom relatif, soulignez son antécédent.**

1. Que signifient ces signes gravés sur cette pierre ?

2. Lui **qu'**on croyait si calme est entré dans une terrible colère.

3. Que répondre aux messages insolents **qu'**il nous envoie ?

4. Je suis satisfait de l'ordinateur **que** je viens d'acquérir.

5. Quelle est la montagne **que** l'on aperçoit au loin ?

Soulignez les termes mis en valeur dans ces phrases.

2. *Voilà une heure que je t'attends !*

2. *Les jeux vidéos, les jeunes en raffolent.*

3. *Personne ne m'a fait de compliments, à moi. C'est toi que tout le monde admire.*

4. *Il n'y a qu'en Afrique qu'on peut rencontrer des girafes.*

5. *Nous en avons mangé tous les jours, des pâtes.*

6. *Ces fleurs sauvages, on doit les protéger car elles sont rares.*

Mettez en valeur les propos soulignés, en les encadrant avec un présentatif. Attention ! Tous les présentatifs utilisés seront différents.

2. On travaille <u>souvent</u> mieux le matin.

2. Je vous ai parlé <u>du camarade</u> : il vient nous rendre visite.

3. Amina n'a pas donné de ses nouvelles depuis <u>deux mois</u>.

Bonne chance
Dr/ Waleed eldemerdache

مادة قواعد (7)- الفرقة الرابعة فرنسي عام

الزمن 90 دقيقة 2020 /1/23

Faculté de Pédagogie
Université de Tanta

Répondez aux questions suivantes:

1_ Complétez les phrases avec des subordonnants en indiquant la classe grammaticale des subordonnées.

1. Vous aurez des responsabilités .....
2. On ignore .....
3. Il reste fidèle aux idées .....
4. N'emmène que ce .....
5. Le public boude ce film .....
6. Ouvre les volets .....

2_ Remplacez les GN COD par des subordonnées conjonctives équivalentes.

1. Les organisateurs espèrent une amélioration des conditions météorologiques.

– **2.** On a exigé du constructeur le respect des consignes de sécurité.

– **3.** Le professeur a obtenu de ses élèves une grande attention à ses explications.

8. On annonce une reprise prochaine des négociations.

9. **Indiquez la circonstance exprimée.**

1. L'orage a provoqué une panne de courant, si bien qu'on ne voit plus rien.

2. Si j'avais du talent, j'écrirais un roman.

3. Adressons-nous à l'hôtesse pour qu'elle nous indique où nous devons aller.

4. Pendant qu'elle téléphonait, le repas a brûlé.

5. Le chat déguste son poisson avec délicatesse, ainsi que le ferait un gourmet.

6. Quoiqu'il paraisse vétuste, ce fauteuil est confortable.

7. Comme j'étais en avance, j'ai fait un tour dans le quartier.

8. Cet enfant raisonne comme le ferait un adulte.

a. **Indiquez la classe grammaticale de chaque *que (qu') et d*ans le cas d'un pronom relatif, soulignez son antécédent.**

1. Que signifient ces signes gravés sur cette pierre ?

2. Lui **qu'**on croyait si calme est entré dans une terrible colère.

3. Que répondre aux messages insolents **qu'**il nous envoie ?

4. Je suis satisfait de l'ordinateur **que** je viens d'acquérir.

5. Quelle est la montagne **que** l'on aperçoit au loin ?

Soulignez les termes mis en valeur dans ces phrases.

3. Voilà une heure que je t'attends !

2. Les jeux vidéos, les jeunes en raffolent.

3. Personne ne m'a fait de compliments, à moi. C'est toi que tout le monde admire.

4. Il n'y a qu'en Afrique qu'on peut rencontrer des girafes.

5. Nous en avons mangé tous les jours, des pâtes.

6. Ces fleurs sauvages, on doit les protéger car elles sont rares.

Mettez en valeur les propos soulignés, en les encadrant avec un présentatif. Attention ! Tous les présentatifs utilisés seront différents.

3. On travaille <u>souvent</u> mieux le matin.

2. Je vous ai parlé du camarade : il vient nous rendre visite.

3. Amina n'a pas donné de ses nouvelles depuis deux mois.

Bonne chance
Dr/ Waleed eldemerdache

مادة معمل لغوى صوتيات 4 - الفرقة الرابعة فرنسي اساسي

الزمن 90 دقيقة 2020/1/9

Faculté de Pédagogie
Université de Tanta

I. Dans les phrases suivantes, indiquez les liaisons obligatoires et interdites, divisez les mots soulignés en syllabes, notations phonétiques obligatoires ; attention : une seule phrase peut avoir plusieurs types de liaison. (40 pt)

1) **Et alors, il est encore là ? –Mais oui.**
2) **Nos amis les Hongrois habitent près des Halles.**
3) **Les huit enfants de cette dame seront-ils ici demain après-midi?**
4) **Elle nous y attend sans impatience, dans un petit hôtel deux étoiles.**
5) **Comment est-ce que vous irez chez Georges? -En train et en avion.**
6) **Comment est-ce que vous irez en Hollande dans un an ?**
7) **Prenez-en un et peut-être aurez-vous un cadeau très agréable.**
8) **Ils ont hâte d'avoir une maison dans un quartier résidentiel et un petit appartement au bord de la mer.**
9) **Quand est-ce que vous avez heurté ce camion?**
10) **De temps à autre, elle nous écoute tout étonnée puis elle reprend ses activités.**

II. Quelles sont les voyelles antérieures et postérieures, donnez des exemples, notations phonétiques obligatoires. (30 pt)

Bonne chance
Dr/ Waleed eldemerdache

مادة قواعد (7)- الفرقة الرابعة فرنسى عام

الزمن 90 دقيقة 2020 /1/23

Faculté de Pédagogie
Université de Tanta

a. **Complétez ces phrases avec des subordonnants.** b. **Soulignez les principales et mettez les subordonnées entre crochets.** c. **Indiquez la classe grammaticale des subordonnées.**

1. Vous aurez des responsabilités **[quand** vous aurez de l'expérience**]**. **(conjonctive)**

2. On ignore **[quelles** seront les conséquences de cette pollution**]**. **(interr. indirecte)**

3. Il reste fidèle aux idées [pour **lesquelles** il s'est battu**]**. **(relative)**

4. N'emmène que ce **[dont** tu as besoin**]**. **(relative)**

5. Le public boude ce film **[parce qu'** il est ennuyeux**]**. **(conjonctive)**

6. Explique-moi **[pourquoi** tu es de mauvaise humeur**]**. **(interr. indirecte)**

7. Ouvre les volets **[pour que** le soleil entre**]**. **(conjonctive)**

Remplacez les GN COD par des subordonnées conjonctives équivalentes.

1. Les organisateurs espèrent une amélioration des conditions météorologiques.

que les conditions météorologiques s'amélioreront. – **2.** On a exigé du constructeur le

respect des consignes de sécurité. **qu'il respecte les consignes de sécurité.**

— **3.** Le professeur a obtenu de ses élèves une grande attention à ses explications. **qu'ils soient très attentifs à ses explications.** — **4.** On annonce une reprise prochaine des négociations. **que les négociations reprendront prochainement.** — **5.** Les 3 e

ont accepté la

participation des 4

e

au tournoi de volley. **que les 4e participent au tournoi de volley.**

Soulignez les subordonnées conjonctives circonstancielles.

b. **Indiquez la circonstance exprimée.**

1. L'orage a provoqué une panne de courant, si bien qu'on ne voit plus rien. **conséquence**

2. Si j'avais du talent, j'écrirais un roman. **condition**

3. Adressons-nous à l'hôtesse pour qu'elle nous indique où nous devons aller. **but**

4. Pendant qu'elle téléphonait, le repas a brûlé. **temps**

5. Le chat déguste son poisson avec délicatesse, ainsi que le ferait un gourmet. **comparaison**

6. Quoiqu'il paraisse vétuste, ce fauteuil est confortable. **opposition**

7. Comme j'étais en avance, j'ai fait un tour dans le quartier. **cause**

8. Cet enfant raisonne comme le ferait un adulte. **comparaison**

Soulignez les c. circ. de cause et mettez entre crochets les c. circ. de conséquence.

b. **Indiquez leur classe grammaticale.**

1. Tu es trop jeune [pour arrêter tes études]. **groupe infinitif** — **2.** Malgré

la fatigue et grâce à leurs efforts, les alpinistes sont parvenus au sommet. **GN**

— **3.** Inès ne fait plus de sport, parce qu'elle s'est fait une entorse. **sub. conjonctive**

— **4.** J'en riais [à perdre la respiration]. **groupe infinitif** — **5.** Les cours se sont terminés plus tôt, [pour la plus grande joie des élèves]. **GN** — **6.** Elle a réussi son contrôle pour l'avoir bien préparé. **groupe infinitif** — **7.** Le tigre a été si longtemps chassé [qu'il est en voie de disparition]. **sub. conjonctive**

a. **Indiquez la classe grammaticale de chaque *que (qu')*.**

b. **Dans le cas d'un pronom relatif, soulignez son antécédent.**

1. **Que** signifient ces signes gravés sur cette pierre ? **pronom interrogatif**

2. Lui **qu'**on croyait si calme est entré dans une terrible colère. **pronom relatif**

3. **Que** répondre aux messages insolents **qu'**il nous envoie ? **pronom interrogatif / pronom relatif**

4. Je suis satisfait de l'ordinateur **que** je viens d'acquérir. **pronom relatif**

5. Quelle est la montagne **que** l'on aperçoit au loin ? **pronom relatif**

Mettez en valeur les propos soulignés, en les encadrant avec un présentatif. Attention ! Tous les présentatifs utilisés seront différents.

1. On travaille souvent mieux le matin. **C'est souvent le matin qu'on travaille le mieux.**

2. Je vous ai parlé de ce camarade : il vient nous rendre visite. **Voici le camarade dont je vous ai parlé : il vient nous rendre visite.**

3. Amina n'a pas donné de ses nouvelles depuis deux mois. **Il y a deux mois qu'Amina**

n’a pas donné de ses nouvelles.

Bonne chance
Dr/ Waleed eldemerdache

كلية التربية- قسم اللغات الاجنبية – شعبة اللغة الفرنسية- مادة ترجمة لائحة قديمة

Date de l’examen : 30/12/2019

Durée : 3h

Traduisez en français:

١ - المصائب محك الرجال

تلك هي حياة الإنسان يسر وعسر ! راحة وشقاء ! شدة ورخاء ! ورد وأشواك ! طلوع ونزول ! شروق وأفول ! حلاوة العسل ومرارة الحنظل ! ابتسام ثغر ونقطة دمع !

حياة الإنسان فى هذه الدنيا ليست إلا كفصول السنة . فصل شتاء محزن تتبلد غيوم الشدائد فى سماء مظلمة ناقمة فتمطر ثلجاً تجمد له حركة القلوب الخافقة وتدمع الأعين الحارة . تعصف ريح الجزع فتتلاعب بأوراق الآمال الذابلة وتقصف رعود المصائب فترمى القلب البشرى بصاعقة اليأس القتالة . وفصل ربيع مثمر يطيب فيه الهواء ويروق أديم السماء . تشرق شمس الهناء والإقبال فتبدد غياهب الكروب ويسطع على الأفق بدر السعادة والآمال فيضئ ظلمة القلوب وتتفتح أزهار الصفاء وتنضج أثمار الرجاء .

٢ - ميثاق جامعة الدول العربية

تتألف جامعة الدول العربية من الدول العربية المستقلة الموقعة على هذا الميثاق . ولكل دولة عربية مستقلة الحق فى أن تنضم إلى الجامعة فإذا رغبت فى الانضمام توفد طلباً بذلك يودع لدى الأمانة العامة الدائمة ويعرض على المجلس فى أول اجتماع يعقد بعد تقديم الطلب .

الغرض من الجامعة توثيق الصلات بين الدول المشتركة فيها وتنسيق خططها السياسية تحقيقاً للتعاون بينها وصيانة لاستقلالها وسيادتها والنظر بصفة عامة فى شئون البلاد العربية ومصالحها . لذلك من أغراضها تعاون الدول المشتركة فيها تعاوناً وثيقاً بحسب نظم كل دولة منها وأحوالها.

Traduisez en arabe :

1- **La religion et la politique**

La Renaissance en Europe n'est apparue que lorsque l'Eglise a été séparée de l'Etat. Vous avez vécu avec le Moyen Age, que vous avez aussi appelé l'époque des ténèbres, une situation similaire à celle des adeptes de l'islam politique dont vous parlez. C'était l'Eglise qui gouvernait. Le progrès n'a été réalisé pendant la Renaissance que lorsque l'ingérence de l'Eglise dans les affaires politiques a cessé. Heureusement pour vous que l'Eglise n'a eu recours ni à la violence ni au terrorisme. A l'époque, elle était responsable du fanatisme et de l'oppression qui surgissaient à chaque fois que la croyance, qui est absolue, prenait le dessus sur la politique, qui est, elle, relative.

2- **Le Caire-Moscou, le rapprochement se poursuit**

Le président Abdel- Fattah Al-Sissi effectue cette semaine sa deuxième visite en Russie depuis son élection en juin 2014. En dépit d'un renforcement des liens avec Moscou, un certains nombre de dossiers bilatéraux restent à concrétiser.

Officiellement, la visite se déroule du 25 au 27 août, mais les rencontres du président Abdel- Fattah Al-Sissi avec les responsables russes, dont son homologue, Vladimir Poutine, commencent ce mercredi à Moscou. Et selon le porte-parole de la présidence égyptienne, ce nouveau déplacement du chef de l'Etat « reflète la volonté commune de consolider les relations stratégiques entre les deux pays et de les porter vers des horizons plus larges et distincts».

La visite est pour Le Caire une occasion de renforcer la coopération avec Moscou dans les différents domaines, notamment économique, d'autant plus que la Russie représente l'un des plus importants partenaires commerciaux de l'Egypte.

3- **Miracle!**

Après deux ans de mariage, elle n'avait pas encore d'enfant. Elle avait essayé des médicaments d'herboriste. Ils consultèrent un médecin: les examens étaient en défaveur de l'autre partie. Elle les prit et les lui cacha. Elle entendit parler des miracles d'un Saint. La première rencontre fut. La deuxième, après purification, s'en suivit. Seuls en retraite pendant cinq jours suffirent pour réaliser le vœu.

Bonne réussite

Dr/ Waleed Eldemerdache

مادة ترجمة (6)- الفرقة الرابعة فرنسي عام

2020/1/9

Faculté de Pédagogie
Université de Tanta

الزمن 90 دقيقة

Traduisez vers l'arabe :

- بعد المقابلة التي تم اجراؤها من أحد الصحفيون ، اخذ العالم أنتل معه بعض النباتات والحيوانات من أجل ان يدرس هو وطاقمة عليها بعض التجارب في الفضاء بعدما قرر محاولة اكتشاف كوكب بعيد عن الارض الذي يتطلب سرعة الضوء للوصول اليه. بدأ الطاقم يطوف حول الكوكب ، فاكتشفوا أنه كوكب حضاري مسكون من مثقفون وعلماء.
- يعيش شاب سجين مع فكرة الموت داخل زنزانته منذ 5 اسابيع، فهو حبيس لفكرتين: فكرة الموت وفكرة عدم القدرة على التفكير في شيء أخر. ولكنه قد قبل قرار الموت ، وبدأ يخبرنا عن وصولة للسجن وقال أنه نجح في تحسين

أوضاعة والتكيف مع فكرة الاعدام. وكان يتذكر عندما يجد سعادة غامرة حينما يغمض عينية ويشعر بتاثير النسمات الملطفة وهي تمسح عن عمره أحزانه مع فكرة اقتراب الموت.

- بعد الربيع يأتى الصيف وهو فصل الحر والعمل يحصد فيه الإنسان ما زرع من القمح وباقى الحبوب . فيه تنضج الشمس الأثمار وتساعد جودة الطقس الإنسان على السفر فيذهب التجار براً وبحراً للبيع والشراء.

Traduisez en français :

- **La brise douce caressait les paupières du vieillard. Elle le rappela du beau temps écroulé où il voyait, pendant l'enfance, que le disque du soleil se cachait sous les vagues et ainsi naquit la nuit. Il fut en plein bonheur quand il ferma les yeux et il sentit l'influence des brises douces qui effaçaient le chagrin de sa vie. Il remplit suffisamment les poumons de l'air frais de la mer et il le ressortit avec force comme s'il voulait chasser les soucis et les mélancolies qui y habitaient. Il regarda l'horizon et vit les mouettes qui planaient dans le ciel. L'une d'elles volait et tournait d'une façon ronde puis elle descendait brusquement, comme une flèche, pour attraper un poisson, qu'elle tenait entre les deux mâchoires du bec, et s'envolait encore une fois. Il remarqua que l'oiseau criait beaucoup et ne pouvait pas achever le tour complet dans l'air, qu'un oiseau faisait habituellement, avant d'attaquer les poissons. Il mit le journal à côté pour regarder l'oiseau qui manœuvrait avant d'attaquer mais qui manquait son but.**

- **Sur la terre nous voyons des montagnes, des plaines, des mers et des fleuves. Le somment de la montagne est couvert de neige durant l'hiver. Sur ses pentes, il y a des arbres divers, certains portent des fruits appétissants. Il y en a d'autres dont on prend le bois pour faire les maisons et les meubles. Les sources sortent des montagnes et quand leurs eaux sont abondantes et se rencontrent, elles forment un fleuve. Dans les plaines s'étendent les champs et les cultures où pousse. Le blé qui, moulu et pétri, devient du pain. On y trouve l'orge pour la nourriture des animaux, les autres céréales, les légumes et les fruits que nous mangeons. Dans les montagnes et les plaines il y a beaucoup d'animaux, certains sont sauvages et d'autres domestiques, comme les chevaux, les poules, les vaches, et les moutons. Dans l'air il y a les oiseaux qui nous réjouissent de leur. gazouillement et dont les plumes et la chair nous sont utiles. Dans l'eau, il y a les poissons, certains minuscules et d'autres énormes. Tous nous sont utiles.**

Bonne chance
Dr/ Waleed eldemerdache

جامعــة طنطــا
كليــة التربيـــة
قسم اللغة العربية والدراسات الإسلامية

اختبار الفصل الدراسي الأول
دور يناير 2020م
(لائحـــة عام2010م)

الشعبة: لغة عربية (عام)
الفرقة: الرابعة
المادة: الأسلوبيات

تاريخ الاختبار:2020/1/13م
زمن الاختبار : ساعتان
درجة الاختبار:120 درجة

أجب عن السؤالين الآتيين :

السؤال الأول : (□□ درجة)

تحدث بإيجاز في ثلاثة – فقط – من النقاط التالية :

أ- تحتل كلمة "الأسلوب" مكانة تشبه مركز الدائرة بالنسبة إلى العمل الأدبي في تفكير كثير من الأدباء والنقاد، ومن هؤلاء توفيق الحكيم .. ناقش ذلك.

ب- جانبَيْنِ اثنَيْنِ – فقط – من الجوانب المهمة التي تفرّق ما بين علمَي الأسلوب والبلاغة.

ج- مستويات التحليل الأسلوبي وعلاقته بالمنهج الإحصائي.

د- الاختيارات والانحرافات في اللغة الأدبية في ضوء الشواهد الشعرية (يُكتفى بمثالَيْنِ فقط).

هـ - هناك وشائج وصلات تربط ما بين علم الأسلوب وبين علم اللغة، إلا أنّ علم الأسلوب ركّز على فكرَتَيْنِ بالغتَي الأهمية بالنسبة له، هما: التمييز بين اللغة والقول، وكذلك: وضع الضوابط التي تحكم الاختلافات الفردية في استعمال اللغة.. ناقش ذلك.

السؤال الثاني : (□□ درجة)

– يقول محمود درويش:

أحبُّك أكثرْ
تكبّر .. تكبّر!
فمهْما يكن منْ جفاكْ
ستبْقى بعيني ولحمي ، ملاكْ
وتبْقى كما شاء لي حبُّنا أن أراكْ
نسيمُك عنبرْ
وأرضُك سكّرْ
وإنّي أحبُّك أكثرْ ...

– حلل النص السابق كله تحليلا أسلوبيا في ضوء ما درست من وسائل التحليل النصي.

تمّتِ الأسئلة .. وأعانكم الله عليها بالسداد والاستقامة والكفاية ، وموفّقون ...

د/ ثروت الإمبابي

جامعة طنطا كلية التربية قسم اللغة العربية والدراسات الإسلامية	**امتحان الفصل الدراسى الأول للعام الجامعى2020/2019م** **مرحلة الليسانس والبكالوريوس** الفرقة : الرابعة : (لغة عربية عام - أساسى لغة عربية- تربية خاصة لغة عربية) (لائحة2010) المادة :الأدب العربى الحديث (شعر) زمن الامتحان : ساعتان درجة التصحيح : (120) درجة التاريخ : الخميس2020/1/23م

أجب عن السؤالين الآتيين :

السؤال الأول : (60 درجة)

أعاد الشاعر " صلاح عبد الصبور" إلى القصيدة العربية ارتباطها بالناس ، بدا ذلك جليًا فى قصيدته " الحزن " ... تحدَّث تفصيلاً فى هذا الموضوع ، مع الاستشهاد الشعرى المناسب .

السؤال الثانى : (60 درجة)

اكتب فى ثلاثة من الموضوعات الآتية :

1- أربعة من الموضوعات الشعرية المستحدثة فى عصر الدول المتتابعة .

2- ثلاث من خصائص الأدب المهجرى مع التمثيل الشعرى .

3- عيوب المدرسة الكلاسيكية .

4- العوامل التى ساهمت فى ظهور المدرسة الواقعية .

5- نموذج شعرى يمثل المدرسة الكلاسيكية .

6- الأسباب التى ساهمت فى هجرة الأدباء العرب فى بلاد الشام إلى الأمريكتين فى نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين .

مع أطيب التمنيات بالنجاح والتفوق

د/ ابتسام السيد شعبان

جامعة طنطا
كلية التربية
قسم المناهج وطرق التدريس
الفرقة الرابعة جغرافيا عام

الزمن :ساعتان
الفصل الدراسى الأول
دور يناير
التاريخ : 23/12/ 2019م

اختبار مقرر طرق التدريس (2)

أجب عن الأسئلة التالية :-

السؤال الأول : -

هناك العديد من الإستراتيجيات الحديثة في التدريس ، تخير أحد هذه الإستراتيجيات ثم وضح كيف يمكن توظيفها فى مجال تخصصك ؟

السؤال الثانى :-

أ- ماهي متطلبات التدريس الحديث ؟
ب- ما مصادر الأهداف التربوية ؟

السؤال الثالث :-

وضح الفرق بين التعليم العادى و التعليم المتمايز مع ذكر أشكال ومجالات التعليم المتمايز في التعليم ؟

مع أطيب التمنيات بالنجاح والتوفيق

د/ سهام صبرى الترهونى

جامعة طنطا
كلية التربية

قسم المناهج وطرق التدريس

اختبار الفصل الدراسي الاول
(دور يناير 2020)

المادة /طرق تدريس(2) **الفرقة/ الرابعة** ***الزمن /ساعتان***

التخصص /تاريخ ***تاريخ الامتحان /23-12- 2019***

<u>أجب عن الاسئلة التالية</u>

<u>السؤال الاول</u>:- تكلم عن

ا- - ماهيه الادلة التاريخية وانواعها ؟
ب - - معايير اختيار الادلة التاريخية ؟
ج- مهارات التفكير التاريخي ؟

<u>السؤال الثانى</u>

كيف يمكن استخدام الحقائق التاريخية كمدخل لتدريس التفكير التاريخي

<u>السؤال الثالث</u> :- عرف المصطلحات التالية

أ- التفكير التاريخي؟
ب- التعاطف التاريخي ؟
ج – الدليل التاريخي ؟

مع تمنياتي بالتوفيق،،

جامعة طنطا
كلية التربية
قسم اللغة العربية
والدراسات الإسلامية

امتحان دور يناير 2019م / 2020م
الخميس 2 /1 / 2020م

مادة : الدين والقضايا المعاصرة للطفل
الفرقة : الرابعة طفولة
الزمن : ساعتان
الدرجة : 80

أجيبي

عن الأسئلة الآتية :

السؤال الأول : (30) درجة

(أ) ـ اختيار الاسم الحسن من حقوق الطفل في الشريعة الإسلامية ، اشرحي ذلك
(ب) ـ أقر الإسلام حق الطفل في التربية النفسية ، وضحي ذلك
(ج) الحق في اختيار الأبوين الصالحين من الحقوق التي كفلها الإسلام للأطفال قبل ميلادهم ، وضحي ذلك

السؤال الثاني: (30) درجة

(أ) " مراقبة الله تعالى في الحركات والسكنات إحدى الوصايا الهامة التي وصى بها لقمان ابنه " دللي على ذلك ، مع الشرح
(ب) "اهتم لقمان بتعليم ابنه أمور العبادة فأوصاه بالصلاة ، والأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، والصبر على المشاق " استشهدي على ذلك مما حفظتي من كتاب الله تعالى ، مع الشرح

السؤال الثالث: (20) درجة

ـ أكملي العبارات الآتية :
1 ـ مصطلح " الدين والقضايا المعاصرة للطفل " يعني .....
2 ـ العرف هو .....
3 ـ من الشروط التي يجب توافرها في المتصدر للفتوى .....،.....،.....
4 ـ قال رسول الله ـ صلى الله عليه وسلم :"من عال جاريتين حتى تبلغا....."
5 ـ من ضوابط البحث في القضايا المعاصرة .....،.....،.....
6 ـ عن ابن عباس ـ رضي الله عنهما ـ قال : " من أفتى بفتيا ....."
7 ـ قال رسول الله ـ صلى الله عليه وسلم : " الفطرة خمس....."

8- من فوائد توثيق النسب.....،.....،.....

9 - قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم :"يا غلام إني أعلمك كلمات:....."

10 - قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم : " أنا وكافل اليتيم....."

بالنجاح والتوفيق

د / وفاء عيد

جامعة طنطا | قسم المناهج وطرق التدريس | كلية التربية

امتحان مادة: طرق تدريس (2) لغير العاديين (تربية خاصة)

لطلاب الفرقة الرابعة التعليم الأساسى " شعبة الدراسات الأجتماعية "

التاريخ : 23 /12 / 2019 (الفصل الدراسى الأول) الزمن: ساعتان

اجب عن الأسئلة التالية :

أ أشرح خمس من التنظيمات التربوية والتعليمية الخاصة بالتلاميذ المعاقين ؟

ب -عرف كلا من: الطفل غير العادى – المتفوقين - الموهوبين ؟

ت -أشرح استراتيجيات التدريس التي تتناسب مع التلاميذ المتفوقين والموهوبين في المدارس العادية ؟

السؤال الثانى:

أ - وضح أدوار معلم التربية الخاصة عند استخدام طريقة تدريس الأقران ؟

ب -أشرح العوامل التي تؤثر في فعالية طريقة تدريس الأقران ؟

ت -ما الفوائد التربوية لاستخدام القصص في التدريس للمعاقين ؟

السؤال الثالث:

" يعتمد المدخل البيئي على مجموعة خطوات لاستخدامها في التدريس للتلاميذ المعاقين "

أ - أشرحها بالتفصيل ؟

ب -وضح طرق رواية القصة ؟

ت -أشرح برنامج " بورتيج " للتدخل المبكر لمساعدة التلميذ في التغلب على الآثار السلبية للإعاقة؟

مع أطيب الأمنيات بالنجاح والتوفيق

جامعة طنطا قسم المناهج وطرق التدريس كلية التربية

امتحان مادة / طرق التدريس في التخصص

لطلاب الفرقة الرابعة التعليم الأساسي " شعبة الدراسات الاجتماعية "

التاريخ : 23 /12 / 2019 الفصل الدراسي الأول الزمن: ساعتان

اجب عن الأسئلة التالية:

السؤال الأول:

أ -وضح خطوات تنفيذ الدرس باستخدام استراتيجية النمذجة ؟

ب -عرف الدراما ؟ ومتى تستخدم ؟ وما خطوات تنفيذ استراتيجية الدراما ؟

ت -أشرح خطوات كلا من القياس والاستقراء ؟

السؤال الثاني:

أ - تتأثر عملية التدريس بعدة محاور. أشرحها ؟

ب -وضح المقصود باعتبار التدريس نظاماً ؟

ت -عرف الاستقصاء ؟ وأشرح خطوات طريقة الاستقصاء ؟

السؤال الثالث:

أ - عرف طريقة حل المشكلات ؟ ووضح بمثال لدرس من مادة التخصص ؟

ب -قارن بين الخرائط المعرفية والخرائط الذهنية ؟

ت -وضح بمثال لدرس من مادة التخصص كيفية استخدام قبعات التفكير الست للعالم "دى بونو"

مع أطيب الأمنيات بالنجاح والتوفيق

جامعة طنطا	امتحان دور يناير 2018م / 2019م	مادة : الدين والقضايا المعاصرة للطفل
كلية التربية	الأربعاء 2 /1 / 2019م	الفرقة : الرابعة طفولة
قسم اللغة العربية		الزمن : ساعتان
والدراسات الإسلامية		الدرجة : 80

أجيبي عن الأسئلة الآتية

السؤال الأول : (30) درجة

" أقرت الشريعة الإسلامية للأطفال حقوقا لم يرد لها مثيل في المواثيق الدولية الخاصة بحقوق الأطفال "

أ . اذكري الحقوق التي كفلتها الشريعة الإسلامية للأطفال قبل ميلادهم ، ثم تناولي حقا منها بالشرح والتحليل

ب . اشرحي حقا واحدا من الحقوق التي كفلتها الشريعة الإسلامية للأطفال بعد الميلاد

السؤال الثاني : (30) درجة

قال تعالى : " يَا بُنَيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ ..... "

أ . أكملي الآيات الكريمة إلى قوله تعالى : " إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ"

ب . اشتملت الآيات الكريمة على مجموعة من الوصايا التربوية الهامة ، اذكري هذه الوصايا ، ثم تناوليها بالشرح والتحليل

السؤال الثالث : (20) درجة

أكملي العبارات الآتية :

. من ضوابط البحث في القضايا المعاصرة .....،.....،.....

. عن ابن عباس ـ رضي الله عنهما ـ قال : " من أفتى بفتيا ....."

. من الشروط التي يجب توافرها في المتصدر للفتوى ..... ، ..... ، .....

. قال رسول الله . صلى الله عليه وسلم : " يا غلام إني أعلمك كلمات ....."

. من أهمية الاجتهاد الجماعي في هذا العصر .....،.....،.....

. العرف هو .....

. قال رسول الله . صلى الله عليه وسلم :" الفطرة خمس ....."

. مصطلح " الدين والقضايا المعاصرة للطفل " يعني .....

. قال رسول الله . صلى الله عليه وسلم : " من عال جاريتين ....."

. من أهمية البحث في القضايا المعاصرة .....،.....،.....

" الرجاء المحافظة على هذه الورقة لما تحويه من نصوص شريفة"

والله الموفق ،

د / وفاءعيد

Tanta University	January 2020
Faculty of Education	Year: 4th Year (Special Education)
Department of Foreign Languages	Subject: Phonological Lab

First Question: Write short notes on the following topics: (15 marks)

1. The Maximal Onset Principle (definitions & examples)
2. Phonology (definition & concerns)
3. Minimal pairs (definition & examples)

Second Question: In English, the phoneme /l/ is realized as partially devoice [l̥] after a voiceless consonant. Using features and formal notations, write a phonological rule to formalize this environment of occurrence. (5 marks)

Third Question: Draw the syllable structure tree for the word *'scream'* [skri:m] showing all constitutive parts. (5 marks)

Fourth Question: Read the following statements carefully, and then decide whether they are true (T) or false (F). (20 marks)

1. The initial two-consonant cluster in the word (*'black'*) is /bl/.
2. Allophones are contrastive, while phonemes are not.
3. English phonotactics would allow words like *'fsig'* and *'rnig'*.
4. Voicing is distinctive in English consonants because it accounts for their opposition.
5. When two or more sounds do not occur in the same environment, this is called complementary distribution.
6. Dental [n̪] in English appears word-finally.
7. The syllable structure of the monosyllabic word (*'fleet'*) is ccvc.
8. The words (*me, to, no*) are examples on rimes (nucleus+coda).
9. The set of sounds [tʰ], [D] and [t̪] in words like *ten, writer and eighth* are allophones for the phoneme /t/.
10. In phonology, *'cat', 'mat' and 'rat'* are known as a minimal set.

Faculté de Pédagogie
Département de français
Quatrième année (fondamental)

LECTURE 4
Session de Janvier 2020
Durée : 2 heures

I. Donnez le sens des mots suivants : (15 p.)

1- Les gourmandes
2- Les coquettes
3- Des guirlandes
4- Le pollen
5- Les pyromanes
6- La ruche
7- Le thorax
8- Les butineuses
9- Le nectar
10- hexagonale

II. Répondez aux questions suivantes : (30 p.)

1- D'où vient le vent ?
2- D'où vient l'arc-en-ciel ?
3- Qu'est-ce que les giboulées ?
4- Comment le nectar devient-il du miel ?
5- Comment est constitué le système solaire ?
6- Comment s'habille le Père Noël ? Décrivez-le.
7- Comment un feu de forêt peut-il se déclencher ?
8- Comment peut-on célébrer les fêtes des mères ?
9- Donnez des idées pour fabriquer un joli cadeau.
10-Qu'est-ce que l'apiculteur fait pour récupérer le miel ?

III. Mettez vrai ou faux : (10 p.)

1- Le 12 juin, c'est la fête de la musique.
2- Mars est surnommée « la planète rouge.
3- Mercure est appelée aussi « l'étoile du berger ».
4- La fête des mères est célébrée dans de nombreux pays.
5- Les giboulées sont plus fréquentes pendant le mois de mai.
6- En automne, les feuilles des arbres prennent de jolies teintes.
7- Le 15 décembre, les chrétiens fêtent la résurrection de Jésus-Christ.
8- En été, les fleurs et les légumes du jardin doivent être arrosées souvent.
9- Les magasinières déposent leur chargement dans la bouche des butineuses.
10-L'automne commence en septembre, un peu après la rentrée des classes.

IV. Transcrivez les phrases suivantes en alphabet phonétique : (5 p.)

1- En décembre, les chrétiens fêtent la naissance de Jésus-Christ.
2- En automne, on peut cueillir des noisettes, des pommes et des châtaignes.

Je vous souhaite la bonne réussite!
Dr. Réda ALLAM

Tanta University
Faculty of Education
Department of Foreign Languages

January 2020 (Dr. Enas Elsheikh)
Year: 4th Year (Basic Education)
Subject: Phonological Lab

First Question: Explain the difference between each of the following pairs of terms: (20 marks- 2 marks are dedicated to correct spelling and structure)

1. Phonetics and Phonology
2. Phoneme and allophone
3. Contrastive function and Complementary distribution

Second Question: Consider the distribution of the segments [eɪ] and [ĕɪ] in English in the words in the table. Are [eɪ] and [ĕɪ] allophones of the same phoneme or is each an allophone of a separate phoneme? Justify your answer by responding to the questions (i-iv) to the right of the table. (15 marks)

Words with [eɪ]		*Words with [ĕɪ]*	
Save	*[seɪv]*	*safe*	*[sĕɪf]*
Abe	*[eɪb]*	*ape*	*[ĕɪp]*
made	*[meɪd]*	*mate*	*[mĕɪt]*
maze	*[meɪz]*	*mace*	*[mĕɪs]*
age	*[eɪdʒ]*	*H*	*[ĕɪtʃ]*
Haig	*[heɪg]*	*ache*	*[ĕɪk]*

i. Do they occur in any minimal pairs?
ii. Are they in complementary distribution?
iii. In what environments does each occur?
iv. If you conclude that they are allophones of the same phoneme, state the phonological rule that express their environments.

Third Question: Look at the following phonemic representation of the disyllabic English word ('extra'), and answer the questions below: (15 marks)

/ek.strə/ extra

i. Draw a syllable structure tree for the above disyllabic word.

ii. Explain how it is syllabified (divided into syllables), and why alternative syllabifications (such as e.kstrə, eks.trə, ekst.rə, and ekstr.ə) are disallowed. Your answer should refer to factors such as English phonotactics and the principle of maximal onset

Tanta University
Faculty of Education
Department of Foreign Languages

Academic year 2019-2020
Year: 4th Year (Basic Education)
Subject: Phonological Lab

First Question: Decide whether the following statements are true or false. Copy your answer in the answer sheet. (20 marks)

1. A syllable must contain a vowel or a vowel-like sound.
2. The constraints on the permissible combination of sounds in a language are called *phonotactics*.
3. The pair *tan/tank* is a minimal pair.
4. The rime consists of a coda and an onset.
5. The word *time* [tam] is distinct from the word *dime* [dam] because [t] and [d] are separate phonemes.
6. Dental [n̪] in English appears word-final.
7. The smallest meaning-distinguishing sound in a language is the *phoneme*.
8. The onset consonant cluster in the word (scream) is /sk/.
9. The two /p/ sounds: [p] and [p^h] (i.e., unaspirated and aspirated) are *distinctive*.
10. Two sounds are said to be in *complementary distribution* if one sound never occurs in the environments in which the other occurs.

Second Question: Are the two English sounds [s] (as in *see*) and [ʃ] (as in *she*) allophones of the same phoneme, or of separate phonemes? Justify your answer with reference to the phonemic principle. (20 marks)

Third Question: Write short notes on the following: (20 marks)

1. The Maximal Onset Principle
2. The three concerns of phonology
3. Minimal pairs
4. Complementary distribution

Fourth Question:

Draw a syllable structure tree for the disyllabic word **extra /ek.strə/** (10 marks)

Dr. Enas Elsheikh

Tanta University	Criticism
Faculty of Education	Fourth Year Eng. Dept.
Department of Foreign Languages	(Basic Education)
First Term: Jan. 2020	
Time: 2 Hours	Total Marks: 80

Answer TOW of the Following Questions

1- It is Freud's ideas that have provided the basis for the psychoanalysis criticism. Write in detail about Freudian principles.

2- T. S. Eliot's "Tradition and Individual Talent" contains all these principles which form the basis of Eliot's subsequent criticism. Explain

3- The Formalists' technical focus led them to treat literature as a special use of language which achieves its distinctness by deviating from and distorting practical language. Discuss in details Shklovsky's concept of defamiliraization and Bakhtin's concept of dialogism.

Best of Wishes

Dr. Lamiaa Hassan

Tanta University
Faculty of Education
Department of Foreign Languages

January 2020 (Dr. Enas Elsheikh)
Year: 4th Year (General)
Subject: Phonology

First Question: Write short notes on the following: (20 marks)

1. Maximal Onset Principle
2. The three concerns of phonology
3. Minimal pairs
4. Complementary distribution

Second Question: Consider the distribution of alveolar [n] and dental [n̪] in English in the words in the following table. *Are [n] and [n̪] allophones of the same phoneme or is each an allophone of a separate phoneme?* Justify your answer by responding to the questions (i-iv) to the right of the table below. (20 marks)

Words with [n]		Words with [n̪]	
now	[noʊ]	tenth	[tɛn̪θ]
annoy	[ənɔɪ]	month	[mʌn̪θ]
onion	[ʌnjən]	panther	[pæn̪θə]
nun	[nʌn]	anthem	[æn̪θəm]

i. Do they occur in any minimal pairs?
ii. Are they in complementary distribution?
iii. In what environments does each occur?
iv. If you conclude that they are allophones of the same phoneme, state the phonological rule that express their environments.

Third Question: Look at the following phonemic representation of the disyllabic English word ('extra'), and answer the questions below: (20 marks)

/ek.strə/ extra

i. Draw a syllable structure tree for the above disyllabic word.

ii. Explain how it is syllabified (divided into syllables), and why alternative syllabifications (such as e.kstrə, eks.trə, ekst.rə, and ekstr.ə) are disallowed. Your answer should refer to factors such as English phonotactics and the principle of maximal onset

Fourth Question: *The following data is from Seri*

Are the segments [s] and [ʃ] realizations of the same phoneme, or of separate phonemes? Fully justify your answers with reference to the criteria which constitute the phonemic (contrast) principle (20 marks)